

O P A

OPERE PERDUTE E ANONIME  
(SECOLI III-XV)



MARINA GIANI

IL «LIBER GLOSSARUM»  
E LA TRADIZIONE  
ALTOMEDIEVALE  
DI AGOSTINO



SISMEL · EDIZIONI DEL GALLUZZO

Il *Liber glossarum* è un misterioso glossario enciclopedico compilato entro il secolo VIII, che comprende circa 56.000 voci tratte da fonti lessicografiche, grammaticali, tecnico-scientifiche, geografiche, esegetiche, omiletiche e molto altro. Il volume offre una sistematica analisi della relazione tra questa monumentale encyclopedie e la tradizione altomedievale di Agostino, da cui sono ricavate circa 350 delle voci incorporate nel *Liber*. L'indagine filologica consente da un lato di chiarire alcuni aspetti della controversa origine del glossario e dall'altro di illuminare certe dinamiche di trasmissione delle opere agostiniane, fornendo anche nuovi spunti per la loro ricostruzione testuale.

MARINA GIANI è ricercatrice presso l'Università di Lovanio (KU Leuven), dove insegna Tecniche editoriali applicate ai testi latini. Dopo aver conseguito il dottorato di ricerca in Filologia e letteratura latina medievale della Fondazione Ezio Franceschini e della Società Internazionale per lo Studio del Medioevo Latino di Firenze, è stata assegnista presso la S.I.S.M.E.L. e borsista della Zeno-Karl Schindler Foundation di Ginevra. Il suo principale interesse di ricerca è la trasmissione dei testi patristici nell'alto medioevo, su cui ha pubblicato diversi articoli in riviste internazionali, quali «Filologia mediolatina», «Sacrī erudītī» e «Revue d'Études Augustiniennes et Patristiques».

ISBN 978-88-9290-083-7



OPA  
OPERE PERDUTE E ANONIME  
(SECOLI III-XV)

I

OPA  
OPERE PERDUTE E ANONIME  
(SECOLI III-XV)

*Direzione e coordinamento scientifico*  
Lucia Castaldi, Stefano Grazzini e Francesco Santi

*Comitato scientifico*  
Gianfranco Agosti, Paulo Farmhouse Alberto, Paolo Chiesa  
Antonella Degl'Innocenti, Martina Hartmann, Thomas Haye  
Ileana Pagani, José Carlos Santos Paz, Anne-Marie Turcan-Verkerk  
Michael Winterbottom

MARINA GIANI

IL «LIBER GLOSSARUM»  
E LA TRADIZIONE ALTOMEDIEVALE  
DI AGOSTINO

Introduzione  
di Francesco Santi



FIRENZE  
SISMEL · EDIZIONI DEL GALLUZZO  
2021

Il volume è stato stampato con un sussidio  
della Fondazione Zeno-Karl Schindler  
e ha beneficiato di un contributo  
per la pubblicazione da parte  
del MUR nell'ambito del progetto  
FISR 2019\_03352 OPA - CUP B34G19000740008  
(Dipartimento di Filologia Classica e Italianistica – FICLIT –  
dell'Alma Mater Studiorum - Università di Bologna)

SISMEL · EDIZIONI DEL GALLUZZO  
via Montebello, 7 · I-50123 Firenze  
tel. +39.055.237.45.37 fax +39.055.239.92.93  
galluzzo@sismel.it · order@sismel.it  
www.sismel.it · www.mirabileweb.it



ISBN 978-88-9290-083-7  
e-ISBN (PDF) 978-88-9290-134-6  
DOI 10.36167/OPA01PDF

© 2021 - SISMEL · Edizioni del Galluzzo

Il volume è disponibile in Open Access su [www.mirabileweb.it](http://www.mirabileweb.it)



Qualsiasi utilizzo in casi diversi da quelli consentiti da questa licenza  
richiede il preventivo consenso scritto dell'editore.

## SOMMARIO

IX	<i>Il significato storiografico di una ricerca dedicata agli anonimi nell'esperienza letteraria del Medioevo latino</i> , di Francesco Santi
XIII	<i>Premessa</i>
I	INTRODUZIONE
9	BIBLIOGRAFIA
IL «LIBER GLOSSARUM» E LA TRADIZIONE ALTOMEDIEVALE DI AGOSTINO	
59	I. IL «LIBER GLOSSARUM»
63	1. Titolo, struttura, consistenza, genere e pubblico
71	2. Fonti
71	1. Isidoro di Siviglia
85	2. I glossari
89	3. Altre fonti
111	3. Tradizione manoscritta ed edizioni
111	1. La tradizione del <i>Liber glossarum</i>
116	2. Edizioni e studi filologici
125	4. L'archetipo e il metodo compositivo
125	1. Layout e scrittura dell'archetipo
138	2. Metodo di compilazione
145	5. La genesi del <i>Liber glossarum</i> : una <i>vexata quaestio</i>
145	1. Autore
147	2. Data e luogo d'origine
163	II. LE GLOSSE AGOSTINIANE
165	1. Il <i>corpus</i>
167	1. Le glosse agostiniane: fonti dirette
180	2. Le glosse agostiniane: percorsi alternativi
193	3. Le etichette marginali

197	2. Interventi editoriali
198	1. Organizzazione dei contenuti
213	2. Selezione dei contenuti
215	3. Modifiche
220	4. Tagli
224	5. Aggiunte
235	6. Errori
236	7. Agostino e Isidoro nel <i>Liber glossarum</i>
265	3. Il <i>De civitate dei</i> e il <i>Liber glossarum</i>
265	1. Il <i>De civitate Dei</i> : tradizione manoscritta ed edizioni
280	2. Le voci dal <i>De civitate Dei</i> nel <i>Liber glossarum</i>
303	4. Le <i>Enarrationes in Psalmos</i> e il <i>Liber glossarum</i>
303	1. Le <i>Enarrationes in Psalmos</i> : tradizione manoscritta ed edizioni
307	2. Le voci dalle <i>Enarrationes in Psalmos exp. I-XXXII + serm. Ps. XVIII, XXI, XXVI, XXIX-XXXII</i> nel <i>Liber glossarum</i>
313	3. Le voci dalle <i>Enarrationes in Psalmos XXXIII-L</i> nel <i>Liber glossarum</i>
314	4. Le voci dalle <i>Enarrationes in Psalmos LI-LX</i> nel <i>Liber glossarum</i>
317	5. Le voci dalle <i>Enarrationes in Psalmos LXI-C</i> nel <i>Liber glossarum</i>
319	6. Le voci dalle <i>Enarrationes in Psalmos CI-CIX</i> nel <i>Liber glossarum</i>
321	7. Le voci dalle <i>Enarrationes in Psalmos CX-CXVIII</i> nel <i>Liber glossarum</i>
324	8. Le voci dalle <i>Enarrationes in Psalmos CXIX-CXXXIII</i> nel <i>Liber glossarum</i>
332	9. Le voci dalle <i>Enarrationes in Psalmos CXXXIV-CXL e CXLI-CL</i> nel <i>Liber glossarum</i>
337	5. Il <i>De Genesi ad litteram</i> e il <i>Liber glossarum</i>
337	1. Il <i>De Genesi ad litteram</i> : tradizione manoscritta ed edizioni
353	2. Le voci dal <i>De Genesi ad litteram</i> nel <i>Liber glossarum</i>
365	6. Altre opere agostiniane e il <i>Liber glossarum</i>
365	1. I <i>Tractatus in Evangelium Iohannis</i> e il <i>Liber glossarum</i>
367	2. Il <i>De sermone Domini in monte</i> e il <i>Liber glossarum</i>
371	3. I <i>Sermones ad populum</i> e il <i>Liber glossarum</i>
378	4. Il <i>De consensu evangelistarum</i> e il <i>Liber glossarum</i>
380	5. Il <i>De Genesi adversus Manichaeos</i> e il <i>Liber glossarum</i>
385	CONCLUSIONI
	INDICI
397	Indice dei manoscritti
407	Indice delle glosse
419	Indice degli autori, degli studiosi e dei testi anonimi